



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

ЖУРНАЛЪ
МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

СЕДЬМОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ.
ЧАСТЬ СССХХХХVІ.

1903.
АПРѢЛЬ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
СЕНАТСКАЯ ТИПОГРАФІЯ.
1903.

СОДЕРЖАНІЕ.

П РА В И Т Е Л ь С Т В Е Н Н ы я Р А С П О Р Я Ж Е Н І я .

I. Высочайшія повелѣнія	89
II. Высочайшіе приказы по вѣдомству мин. нар. пр.	94
III. Правила и положенія, утвержденныя министерствомъ народнаго просвѣщенія	101
IV. Опредѣленія ученаго комитета мин. нар. пр.	116
V. Опредѣленія особаго отдѣла ученаго комитета мин. нар. пр.	121
VI. Опредѣленія отдѣленія ученаго комитета мин. нар. пр. по техническому и профессиональному образованію	126
С. Ф. Ольденбургъ. Фабло восточнаго происхожденія	217
Н. В. Якубовскій. Земскіе привилегіи Великаго княжества Литовскаго, ч. I	239
Н. А. Бодуэнъ-де-Куртень. Лингвистическія замѣтки и афоризмы. I—IV	279
Н. Д. Чечулинъ. О такъ называемой картѣ Царевича Феодора Борисовича Годунова	335
В. И. Ламанскій. Славянское житіе Св. Кирилла какъ религіозно-эпическое произведеніе и какъ историческій источникъ. I—V	345
Н. Г. Васенко. Хрущовскій описокъ „Отепенной книги“ и извѣстіе о земскомъ соборѣ 1550 года	386

К Р И Т И К А И В И Б Л И О Г Р А Ф І Я .

А. В. Никитскій. <i>А. М. Придикъ. Шестая рѣчь Исея. Исслѣдованія въ области аттической генеалогіи и аттическаго гражданскаго права.</i> Юрьевъ. 1902	401
А. П. Кирпичниковъ. <i>А(мфианъ) Лебедевъ. Бѣлгородскіе архіереи и среда ихъ архипастырской дѣятельности.</i>	456
С. Ф. Платоновъ. <i>Жизнь и труды М. П. Погодина Николая Барсукова.</i> Книга семнадцатая. С.-Пб. 1903	461
В. В. Бартольдъ. <i>Д. Н. Котляръ. Средннее царство. Очеркъ жизни и исторіи Китая.</i> С.-Пб. 1903	463
— <i>Книжныя новости</i>	466

См. 3-ю стр. обложки.

О ТАКЪ НАЗЫВАЕМОЙ КАРТѢ ЦАРЕВИЧА ФЕОДОРА БОРИСОВИЧА ГОДУНОВА ¹⁾.

Уже на первой печатной картѣ Европы, картѣ Николая Кузана 1491 года, изображены западныя окраины русской земли. Въ теченіе XVI в. появилось нѣсколько картъ, специально посвященныхъ Московскому государству. Первоначально крайне неточныя и бѣдныя свѣдѣніями, карты эти улучшались по мѣрѣ развитія сношеній нашихъ съ западно-европейскими государствами и по мѣрѣ накопленія географическихъ свѣдѣній о своей странѣ у русскихъ людей ²⁾. Е. Е. Замысловскій неопровержимо установилъ, что карта Герберштейна, лучшая карта Московіи XVI в., составлена между прочимъ и на основаніи какого-то русскаго чертежа ³⁾. Въ теченіе

¹⁾ Извлеченіе изъ доклада, читаннаго въ Императорскомъ Русскомъ Археологическомъ обществѣ 7 ноября 1902 г.

²⁾ Крайне желательно было бы составленіе полного списка древнѣйшихъ картъ Россіи и касающихся Россіи. Трудъ Адслунга „О древнихъ иностранныхъ картахъ Россіи до 1700 г.“—*Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія* 1840, № 4,—трудъ весьма цѣнный и важный, уже устарѣлъ нѣсколько. „Материалы по исторіи русской картографіи“, изданныя Кіевскою комиссіею для разбора древнихъ актовъ, подъ редакціей В. Кордта, Кіевъ, 1899, содержатъ въ вышедшемъ пока первомъ выпускѣ только очень незначительную часть тѣхъ картъ, которыя должны быть включены въ подобное изданіе. Слѣдовало бы обратить вниманіе и на такія карты, которыя касаются не специально Россіи, а даютъ изображеніе лишь части ея: онѣ вѣроятно очень любопытны—таковы, напримѣръ, карта Циглера (у Норденшильда Facsimile-Atlas), карта Вертели 1565 г., карта 1570 г., изданная въ Speculum orbis terrarum наслѣдниковъ Герарда Юде 1593 г. и др.

³⁾ *Замысловскій*, Герберштейнъ и его историко-географическія свѣдѣнія о Россіи. СПб. 1883, 537—539.

XVI в. составленъ былъ „Большой Чертежь“ — русская карта Московскаго государства, къ сожалѣнію, утраченная.

Эпоху въ картографіи Московскаго государства составили двѣ вышедшія въ началѣ XVI в. карты — карта Массы и такъ называемая карта царевича Оеодора Борисовича Годунова ¹⁾, извѣстная также подъ именемъ карты Гесселя Герритса: первое наименованіе основано на сообщеніи, которое читается въ ея картушѣ, второе дается ей по имени ея гравера.

Карты Массы и Гесселя Герритса дали впервые вполне удовлетворительныя очертанія сѣверо-восточной Европы, внесли въ оборотъ множество новыхъ наименованій и до самаго конца XVII в., до появленія работъ Делиля и Витсена, переиздавались во всѣхъ лучшихъ атласахъ. Карта Массы, вышедшая въ 1612 г., замѣчательна, между прочимъ, тѣмъ, что она впервые внесла на карты Россіи болѣе вѣрное изображеніе Ладожскаго озера; это явилось, конечно, результатомъ пребыванія Массы въ Швеціи, гдѣ онъ, безъ сомнѣнія, интересовался картографическими свѣдѣніями — заключить объ этомъ мы можемъ изъ того, что Масса интересовался ими и въ Москвѣ: многія свѣдѣнія для составленной имъ карты Московіи онъ получилъ отъ одного „москвиты“, имени котораго онъ, однако, не пожелалъ назвать, потому что тогда „actum esset de Moschi illius vita“ ²⁾. Витсенъ же во второе исправленное изданіе своего сочиненія о Татаріи, вышедшее въ 1705 г., вставилъ сообщеніе, что самая карта, выпущенная Массою въ 1612 г., составлена была для него однимъ русскимъ ³⁾. Это свидѣтельство Витсена имѣетъ свое значеніе, потому что Витсенъ несомнѣнно былъ въ сношеніяхъ съ людьми, которые еще лично знали Массу.

Появленіе въ XVII в. карты съ такими достоинствами, каковы достоинства карты Массы, не представляетъ ничего удивительнаго, а является естественнымъ, хотя тѣмъ не менѣе очень крупнымъ, шагомъ впередъ въ русской картографіи. И почти невольно возникаетъ предположеніе, что карта Гесселя Герритса, вышедшая на два года позже карты Массы, есть просто перерисовка, повтореніе ея. Мысль эта

¹⁾ *Стрѣльбицкій*. Первая извѣстная оригинальная карта Европейской Россіи — въ *Извѣстіяхъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества* 1889, I.

²⁾ *Гамель*, Англичанинъ въ Россіи, 210.

³⁾ *Witsen*, Noord en Oost Tartarye, ofte bondig ontwerp van eenige dier Landen en Volken, t'Amsterdam. 1705, 962: „In den jare 1612 is door eenen Isaak Massa tot Amsterdam uitgegeven zekere Kaert... dat by zeker Moskoviter was gemaekt“.

и высказывалась многими учеными ¹⁾. Въ самомъ дѣлѣ оригиналь такъ называемой карты Феодора Борисовича—исполненный отъ руки чертежъ—неизвѣстенъ; неизвѣстно ничего и о томъ, какъ попалъ этотъ оригиналь въ руки голландскаго гравера; мнѣніе о русскомъ происхожденіи этой карты основывается главнымъ образомъ на надписи въ ея картушѣ ²⁾ и, можетъ быть, на слѣдующемъ сообщеніи Бюшинга: „Царь Борисъ Феодоровичъ Годуновъ приказалъ изготovitъ карту Россіи, которая послѣ его смерти издана была Гесселемъ Герардомъ въ 1614 г. съ именемъ его сына Феодора Борисовича“ ³⁾,—по содержанію же этой карты русскаго ея происхожденія доказывать нельзя: множество новыхъ наименованій, ею сообщаемыхъ, не является доказательствомъ ея самостоятельнаго происхожденія, такъ какъ ея легенда весьма близка къ легендѣ карты Массы и могла войти въ карту Герритса не самостоятельно, а просто черезъ карту Массы.

Между тѣмъ вопросъ о томъ, была ли такая карта какъ карта Гесселя Герритса только перерисована съ другой или была она *составлена* въ Москвѣ на рубежѣ XVI и XVII ст.,—важенъ но только для исторіи русскаго картографіи, но и для общей исторіи Россіи. До сихъ поръ, однако, онъ не былъ еще подвергнутъ спеціальному разсмотрѣнію; едва ли мы ошибемся, если скажемъ, что онъ рѣшался обыкновенно просто по общему впечатлѣнію, какое получалось отъ знакомства съ двумя вышеназванными картами.

Но этотъ вопросъ можетъ быть рѣшенъ окончательно.

Мы придемъ къ этому окончательному рѣшенію, если послѣдовательно разсмотримъ три слѣдующіе частные вопроса:

1) Можно ли почитать такъ называемую карту Феодора Борисовича просто повтореніемъ карты Массы?

¹⁾ Сводъ этихъ мнѣній въ статьѣ *Е. Ф. Шмурло*, Русская исторія на Московско-географической выставкѣ 1892 г., въ „Историческомъ Обзорѣнн“, т. V, 119—155, особ. 133—135.

²⁾ *Tabula Russiae, ex autographo, quod delineandum curavit Foedor filius Tzaris Boris desumpta; et ad fluvios Dwinam, Zuchanam, aliaque loca, quantum ex tabulis et notitiis ad nos delatis fieri potuit, amplificata, ac Magno Domini, Tzari et Magno Duci Michaëli Foedorowits omnium Russorum Autocratori, Wolodimeriae, Moscowviae et Novogardiae, Tzari Cazaniae, Tzari Astracaniae, Tzari Siberiae, Domino Plescoviae, Magno Duci Smolenskoviae, Otworiae, Jugoriae, Permiae, Wiatkiaie, Bulgariae etc. Item Domino et Magno Duci Novogardiae Inferioris etc. Domino regionum Iveriae Kartaliniae et Groesiniaie Tzari etc. dedicata ab Hesselo Gerardo MDCXIII.*

³⁾ *A. F. Büschings, Wöchentliche Nachrichten von neuen Landcharten etc. 1. Jahrgang. Berlin. 1773. 17.*

2) Что представляетъ она изъ себя: географическую компиляцію западно-европейскаго ученаго или карту русскаго происхожденія?

3) Каковы были ея источники?

Внимательное сравненіе карты Массы и карты Гесселя Герритса дѣлаетъ несомнѣннымъ, что *Масса не былъ авторомъ этой послѣдней* и что *она не была перерисована съ карты Массы*. Давая въ общемъ очертанія сходныя—потому что вѣрныя,—разсматриваемыя двѣ карты въ частностяхъ неоднократно расходятся между собою, при чемъ то *Масса* даетъ начертанія болѣе вѣрныя, то Гессель Герритсъ; въ нѣсколькихъ случаяхъ помимо вопроса о сравнительной вѣрности начертаній, нельзя не видѣть, что начертаніе Гесселя Герритса ближе къ начертаніямъ нѣкоторыхъ другихъ картъ, чѣмъ къ даннымъ *Массою*. Чтобы убѣдиться въ этомъ—достаточно сравнить на двухъ этихъ картахъ изображенія рѣкъ Вычегды и Дона; затѣмъ Днѣпръ у *Массы* начерченъ крайне неудовлетворительно, у Гесселя Герритса очень вѣрно; наоборотъ, Кама у *Массы* начерчена отлично, у Гесселя Герритса очень плохо; Пермь Великая у перваго помѣщена правильно въ бассейнѣ Волги, у втораго—ошибочно въ бассейнѣ сѣверной Двины. Трудно себѣ объяснить, почему бы *Масса*, такъ хорошо начертивъ на своей картѣ Каму, такъ плохо повторилъ ее на картѣ подъ именемъ Теодора Борисовича, и положительно нельзя допустить, чтобы онъ такъ невѣрно нарисовалъ на своей картѣ Днѣпръ, располагая такими свѣдѣніями о немъ, какія отражаются въ картѣ Гесселя Герритса. Наконецъ авторство *Массы* опровергается тѣмъ фактомъ—который я сейчасъ докажу съ несомнѣнностью—что карта Гесселя Герритса была *существенно* исправлена до выпуска въ свѣтъ и исправлена, повидимому, именно по картѣ *Массы*—по крайней мѣрѣ на доскѣ Гесселя Герритса *была* одна очень характерная ошибка, которой у *Массы* нѣтъ. Все это приводитъ къ выводу, что *Масса* не можетъ быть почитаемъ за автора карты, извѣстной съ именемъ царевича Теодора Борисовича, а равно и къ тому, что карта Гесселя Герритса не была и кѣмъ-либо другимъ просто перерисована съ карты *Массы*.

Выводъ этотъ дѣлаетъ возможнымъ только одинъ и опредѣленный отвѣтъ на второй вопросъ: *карта Гесселя Герритса* составлена не кѣмъ-либо изъ иностранныхъ ученыхъ, а *непрѣменно русскимъ или—при ближайшемъ участіи русскаго*. У Гесселя Герритса и у *Массы* есть множество названій, которыя впервые черезъ ихъ карты вошли въ научно-географическій оборотъ, и если не *Масса* составилъ карту Герритса, если къ тому же самъ *Масса* свидѣтельствуетъ, что множество

свѣдѣній онъ получилъ отъ одного „москвиты“—мы уже не повторяемъ сообщенія Витсена—то, очевидно, и составленіе Герардовой карты мы должны приписать кому-нибудь изъ русскихъ или, въ худшемъ случаѣ—кому-нибудь изъ русскихъ должны мы приписать доставленіе матеріаловъ для этой карты. Выводъ этотъ находить себѣ подтвержденіе въ нѣсколькихъ частностияхъ. Во-1-хъ, у Гесселя Герритса есть обозначеніе линіи засѣкъ, устроенныхъ Феодоромъ Іоанновичемъ, съ краткой замѣткой о ихъ устройствѣ ¹⁾—у Массы и этой линіи и самаго упоминанія о засѣкахъ нѣтъ, между тѣмъ какъ свѣдѣніе это, конечно, такого рода, что не могло не заинтересовать иностранцевъ. И дѣйствительно оно ихъ заинтересовало: оно не только повторяется всѣми болѣе или менѣе точными копіями съ Герардовой карты, но перешло даже и въ карты, самостоятельно составленныя другими учеными—такъ, мы находимъ линію засѣкъ и испорченное описаніе ихъ въ книгѣ Давити, 1661 г. ²⁾. Во-2-хъ, у Гесселя Герритса нѣкоторыя очертанія рѣкъ такъ вѣрны, какъ рѣки эти *никогда до него не изображались*. Особенно это ясно изъ сравненія очертаній р. Днѣпра у Герритса, у Массы и у Меркатора, который далъ самый лучший въ свое время атласъ. Если ни Меркаторъ, ни Масса не располагали такими свѣдѣніями о теченіи Днѣпра, какія отразились въ начертаніи этой рѣки въ картѣ Гесселя Герритса—можно прямо утверждать, что такихъ свѣдѣній не существовало тогда въ западно-европейской картографіи.

Русское происхожденіе оригинала карты Гесселя Герритса, однимъ словомъ, должно быть признано несомнѣннымъ.

Что касается непосредственнаго участія въ составленіи карты самого царевича Феодора Борисовича, то этого мы утверждать положительно не можемъ. Прямыхъ современныхъ свидѣтельствъ объ этомъ мы не имѣемъ. Почти несомнѣнно, что при царѣ Борисѣ составлены были планы Кремля и города Москвы. Планъ Москвы былъ изданъ затѣмъ въ Польшѣ и неоднократно переизданъ въ XIX ст.—И. М. Снегиревымъ, Императорскимъ Русскимъ Археологическимъ обществомъ,

¹⁾ „Saissek, constans nemoribus desectis et vallis, a Tzar Foedor Iwanowitz aggestum contra irruptiones Tartarorum Crimensium“.

²⁾ Davity. Description générale de l'Europe. Quatrième partie du monde. Tome premier. Paris. 1660. Карта носитъ титулъ: Carte de l'Europe corrigée et augmentée dessus toutes les autres cy deuant faite par P. Bertius, Cosmographe et lecteur du Roy. 1661. Засѣки описаны такъ: Saissek qui est une muraille avec quantité de bois basty Tzar Foeder Iuanowitz contre les courses des tartares de Czeremiss.

А. П. Барсуковымъ ¹⁾ и др. Планъ Кремля изданъ Румянцовымъ въ „Древностяхъ“ Московскаго археологическаго общества и дважды И. Е. Забѣлинымъ ²⁾. Едва ли не слѣдуетъ признать лучшимъ, наиболее близкимъ къ оригиналу изданіемъ плана Москвы изданіе его во II т. атласа Блау ³⁾. Тутъ имѣется вверху надпись хорошою вязью: „Царствующій градъ Москва начальнѣйшій городъ всѣхъ московскихъ государствъ“— въ большинствѣ копій этой надписи нѣтъ; а почти не можетъ быть сомнѣнія, что эта надпись вязью не приписана въ Голландіи, а была именно на оригиналѣ московскаго происхожденія. Въ картушѣ плана Кремля говорится о привилегіи, запрещающей кому бы то ни было и какимъ бы то образомъ ни было копировать или воспроизводить этотъ планъ ⁴⁾—этимъ, можетъ быть, должно объяснять и малую его извѣстность,—подобнаго же рода привилегія имѣла слѣдствіемъ, что осталась уникомъ знаменитая гравюра, изображающая посольство кн. Сугорскаго. Молчаніе русскихъ источниковъ о составленіи при Борисѣ Годуновѣ плановъ столицы и Кремля, а можетъ быть и карты страны, не представляется непонятнымъ: предпріятіе это, конечно, не было громкимъ, всенароднымъ дѣломъ, а было, вѣроятно, возложено на какое-либо лицо или даже Приказъ какъ одно изъ служебныхъ порученій, свѣдѣніе о которомъ не должно было выходить за стѣны Приказа и легко могло въ нихъ только и держаться. Нѣтъ никакихъ оснований заподозрить современность помянутыхъ плановъ Москвы и Кремля Борису Годунову; такой знатокъ московской старины, какъ И. Е. Забѣлинъ, пользуясь планомъ Кремля, не встрѣтилъ никакихъ оснований къ сомнѣнію въ томъ, что онъ дѣйствительно изображаетъ Кремль въ самомъ началѣ XVII вѣка. Но, повторяю, о непосредственномъ отношеніи Теодора Борисовича къ картѣ или планамъ мы

¹⁾ А. П. Барсуковъ помѣстилъ планъ Москвы при 3-мъ т. своего труда „Родъ Шереметевыхъ“, въ раскрашенномъ снимкѣ, тутъ имѣется и надпись вязью; это, очевидно, отпечатокъ съ доски Блау; снимокъ сдѣланъ съ экземпляра, хранящагося въ Эрмитажѣ, въ числѣ вещей Петра Великаго.

²⁾ „Древности“, т. XI.—Сначала при статьѣ „Москва“, въ Энциклопедическомъ Словарѣ Брокгауза и Эфрона, полут. 38, затѣмъ въ 1 томѣ его „Исторіи города Москвы“, С.-Пб. 1902.

³⁾ Seconde volume de la Geographie Bhaviane, contenant le III, IV, VI et VII livre de l'Europe. A Amsterdam, chez Jean Blaeu, 1687.

⁴⁾ „Privilegio Nobilissimorum et Praepotentum D. D. Ordinum Generalium Confoederatarum Regionum cautum est, ne quis has Tabulas Civitatis et Castelli Moskuuae aliquomodo imprimat, aut alibi impressas divendat“.

не имѣемъ никакихъ свѣдѣній, и едва ли не благоразумнѣе будетъ толковать слова „delineandum curavit“ по способу выраженія *qui per alios fecit, ipse fecisse dicitur*.

Обращаясь, наконецъ, къ послѣднему поставленному нами вопросу—составлена ли карта Феодора Борисовича по географическимъ свѣдѣніямъ только русскимъ, московскимъ, или при составленіи ея имѣлись въ виду и западно-европейскія работы—мы уже а priori должны предположить второй способъ: вѣдь на карту пришлось нанести такія области, которыя не входили въ тогдашнее Московское государство, и точныхъ собственныхъ свѣдѣній о которыхъ тогдашніе русскіе люди, безъ сомнѣнія, имѣть не могли—таковы, на примѣръ, очертанія Балтійскаго моря, устье въ Днѣпра и Дона и т. д. Вопросъ можетъ быть только въ томъ,—какими изъ существовавшихъ уже географическихъ картъ воспользовались въ Москвѣ, когда рѣшили изготovitъ карту Московскаго государства. Изученіе атласовъ и картъ, существовавшихъ въ западной Европѣ ко времени составленія карты Гесселя Герритса, приводитъ къ выводу, что ближайшимъ пособіемъ при составленіи этой карты послужила лучшая въ то время карта Европы, находящаяся въ атласѣ Меркатора, вышедшемъ впервые въ 1595 г. Мы не нашли ничего, что указывало бы на пользованіе какими либо другими картами, да всѣ онѣ, кромѣ карты Массы, слишкомъ неудовлетворительны, чтобы обращаться къ нимъ, имѣя атласъ Меркатора; а зависимость отъ него—несомнѣнна. Теченіе Камы изображено у Гесселя Герритса очень близко къ изображенію его у Меркатора; повторена и ошибка Меркатора, помѣстившаго Пермь въ бассейнъ Сѣверной Двины; рѣки Мокша и Ветлуга пропущены у Гесселя Герритса, какъ пропущены онѣ у Меркатора; довольно близко совпадаетъ на обѣихъ картахъ расположеніе лѣсовъ, а такъ какъ лѣсовъ тогда, конечно, никто въ точности не измѣрялъ и на планы не наносилъ, то совпаденіе тутъ можетъ быть объяснено только заимствованіемъ. Но нельзя не видѣть, что составитель карты Феодора Борисовича вовсе не слѣдовалъ рабски за Меркаторомъ: теченіе Днѣпра, какъ уже сказано, на русской картѣ нарисовано значительно правилнѣе, чѣмъ у Меркатора; линія засѣкъ тоже нанесена на карту самостоятельно. Уже одного этого было бы достаточно, чтобы признать Герардову карту не копіей съ Меркатора, а самостоятельной обработкою картографическаго матеріала, при которой Меркаторъ служилъ только источникомъ или — крайнее — однимъ изъ главнѣйшихъ источниковъ. Но есть еще одно доказательство, которое не оставляетъ со-

миѣнній въ томъ, что Герардова карта составлена на основаніи Меркаторовой: на мѣдной доскѣ Гесселя Герритса первоначально повторена была, а затѣмъ, до выпуска въ свѣтъ—исправлена, крупная ошибка Меркатора: Ладожское озеро было начерчено маленькимъ, къ юго-востоку отъ Финскаго залива.

Случай навелъ меня на такое предположеніе, а затѣмъ нашлось ему неоспоримое доказательство.

Существуетъ книга Верденгагена, *De rebus publicis hanseaticis...* ¹⁾ съ портретами выдающихся дѣятелей и съ планами и картами областей, гдѣ Ганза вела свои дѣла, изданная въ 1641 г. во Франкфуртѣ. Въ книгѣ этой помѣщена и карта Московіи—копія съ карты Гесселя Герритса, съ его картушемъ, съ его рисунками ²⁾, только безъ плана Москвы, и съ нѣскольکو сокращенною легендою—безъ посвященія царю Михайлу Феодоровичу и безъ года ³⁾. Географическихъ наименованій на этой картѣ меньше, и она носитъ слѣды неудачной работы неумѣлой руки, дѣлавшей выборъ изъ именъ Герардовой карты: пропущены, напримѣръ, городъ Казань—чертежникъ счелъ достаточнымъ упоминаніе слова Казань одинъ разъ, не понявъ, что оно обозначаетъ однажды царство, а другой разъ городъ; подобныхъ примѣровъ не мало. Но самое существенное отличіе тутъ въ томъ, что Ладожское озеро начерчено, какъ у Меркатора, маленькимъ, меньше Онежскаго и даже Бѣлаго. Точное повтореніе картуша и рисунковъ указывало, что въ рукахъ копировщика была несомнѣнно Герардова карта; но на извѣстныхъ ея экземплярахъ Ладожское озеро нарисовано вѣрно, какъ у Массы,—а тутъ совершенно не вѣрно, и притомъ такъ, какъ у Меркатора... Это обстоятельство очень меня заинтересовало, и я началъ изучать всѣ доступные мнѣ атласы XVII в. въ слабой надеждѣ, что, авось либо, раскроются какія-нибудь обстоятельства, которыя разъяснятъ это смѣшеніе данныхъ карты Гесселя Герритса съ данными Меркатора.

¹⁾ *Iohannis Angelii a Werdenhagen, De rebus publicis hanseaticis. Tractatus, cum urbium earum iconismis, descriptionibus, tabulis Geographicis et nauticis...* Francofurti, 1641, f°.

²⁾ На картѣ Гесселя Герритса справа представленъ въ рамкѣ видъ Архангельскаго и надъ нимъ фигуры трехъ волновъ.

³⁾ *Tabula Russiae ex autographo, quod delineandum curavit Foedor filius Tzaris Boris desumpta (sic) et ad fluvios Dwinam, Zuchanam aliaque loca quamdam (sic) ex tabulis et notitiis ad nos delatas fieri potuit amplificata, alias dicta Moscovia.*

Счастливымъ случай разрѣшилъ сомнѣніе съ полною очевидностью: въ Императорской Публичной Библиотекѣ въ одномъ изъ экземпляровъ Меркаторскаго атласа между его листами, сохранившимися непрерывную пагинацію, я встрѣтилъ карту Гесселя Герритса — съ маленькимъ Ладожскимъ озеромъ и съ годомъ 1613, а не 1614. — Это есть, очевидно, первое, неисправленное изданіе Герардовой карты.

При внимательномъ разсмотрѣніи этой драгоценной карты можно замѣтить, что это одинъ изъ первыхъ оттисковъ: на немъ еще во множествѣ видны тѣ тончайшія черточки, которыя проводятся обыкновенно на доскѣ для вписыванія между ними названій; черточки эти дѣлаются не съ тѣмъ, чтобы ихъ сохранить, а для удобства гравировщика, дѣлаются онѣ какъ можно слабѣе и при отпечатаніи какихъ-нибудь 10—15 экз. уже стираются сами собою; тутъ онѣ видны прекрасно. Затѣмъ можно отыскать ту черту, за которою карта подверглась переработкѣ и исправленію и даже одинъ остатокъ его: на картѣ изданія 1613 г. согласно начертаніямъ Меркатора шла изъ Онежскаго озера большая рѣка въ маленькое Ладожское озеро—она на картѣ изданія 1614 г. стерта, только остался у Онежскаго озера небольшой отростокъ, направленный къ юго-западу — начало этой уничтоженной рѣки. Онежское озеро, однако, оставлено такъ, какъ было оно очерчено съ атласа Меркатора; измѣненія тутъ потребовались бы уже слишкомъ значительныя. У Массы Онежское озеро нарисовано довольно вѣрно и со множествомъ впадающихъ въ него рѣкъ,—у Меркатора оно маленькое съ четырьмя рѣками—одна направляется къ сѣверо-востоку, другая къ востоку и двѣ къ югу и юго-западу,—у Гесселя Герритса сохранены рѣки, текуція изъ озера къ сѣверу и востоку, но послѣдняя направлена къ юго-востоку, а рѣки, текуція къ югу и юго-западу, уничтожены. Замѣтивъ сходство Гесселя Герритса съ Меркаторомъ, можно найти сходство и въ очертаніяхъ видной подъ планомъ Москвы части Ботническаго залива: несомнѣнно, это очертаніе повторяетъ очертаніе, данное Меркаторомъ, а не то, какое далъ Масса.

На картѣ 1614 г. очертанія Ладожскаго озера являются очень близкими къ очертаніямъ его, даннымъ Массою. Масса первый ввелъ въ западноевропейской картографіи эти очертанія, и потому едва ли можно сомнѣваться, что именно по картѣ Массы была исправлена карта Герритса. А отсюда съ несомнѣнностью слѣдуетъ, что она не была ни Массою составлена, ни скопирована съ его карты.

Намъ представляется происхожденіе ея приблизительно такимъ:

руководствуясь, главнымъ образомъ, Меркаторомъ, начерчена была карта Московскаго государства, — почти навѣрное въ Москвѣ, или при ближайшемъ участіи русскихъ людей, что доказывается ея содержаніемъ; она была награвирована въ Голландіи еще до появленія карты Массы. Затѣмъ, когда вышла карта Массы, челоѣка, побывавшаго въ Швеціи, съ его карты нѣкоторыя измѣненія были внесены на мѣдную доску Гесселя Герритса. Обратиться къ картѣ Массы или даже и лично къ нему самому было такъ естественно: Масса только что вернулся изъ Москвы и издалъ карту съ внесеніемъ въ нее нѣкоторыхъ свѣдѣній, собранныхъ имъ на мѣстѣ¹⁾. Но, повторяемъ — если по Массѣ исправляли карту Гесселя Герритса — очевидно, не Масса ее составилъ; если такъ существенно исправляли Меркатора — значить не копировали его слѣпо.

Результаты нашихъ наблюдений сводятся къ слѣдующему:

Карта Московія, извѣстная подъ названіемъ карты Θεодора Борисовича, была составлена въ Москвѣ на рубежѣ XVI и XVII ст.; въ основу ея положена была карта Европы Меркатора — лучшая изъ существовавшихъ въ то время картъ этой части свѣта; нѣкоторыя очертанія рѣкъ были исправлены по русскимъ свѣдѣніямъ и являются наиболѣе точными сравнительно со всѣми извѣстными въ то время ихъ начертаніями; изъ русскихъ же источниковъ внесены многочисленные географическія названія и линія засѣкъ. Карта эта была награвирована въ Голландіи къ 1613 г., въ слѣдующемъ же году она была исправлена по картѣ Массы, годъ былъ замѣненъ при этомъ 1614²⁾. Это исправленное изданіе было неоднократно копировано въ XVII в.; первое же изданіе до послѣдняго времени оставалось неизвѣстнымъ³⁾. — При настоящей замѣткѣ прилагаются снимки съ тѣхъ частей перваго и втораго изданія карты, гдѣ находятся различія.

Н. Чечулинъ.

¹⁾ Гамель, 210, указываетъ, что въ карту Гесселя Герритса попал нѣкоторыя дополненія, внесенныя Массою на свою карту изъ голландскихъ морскихъ картъ.

²⁾ Гамель. — Англичано въ Россіи, 210, пр. говоритъ: „Мнѣ кажется, что первоначально на картѣ награвированъ былъ годъ MDCXIII и что уже впоследствии прибавлена четвертая I, вѣроятно потому, что ее не успѣли окончить въ 1613 г.“

³⁾ Въ февралѣ 1903 г. въ одномъ изъ каталоговъ Миллера въ Амстердамѣ объявлена была карта Гесселя Герритса 1613 г., съ замѣткою „première édition. Rare“. Императорская Публичная Библиотека по телеграфу выразила желаніе приобрести этотъ экземпляръ, но онъ оказался уже проданнымъ.

